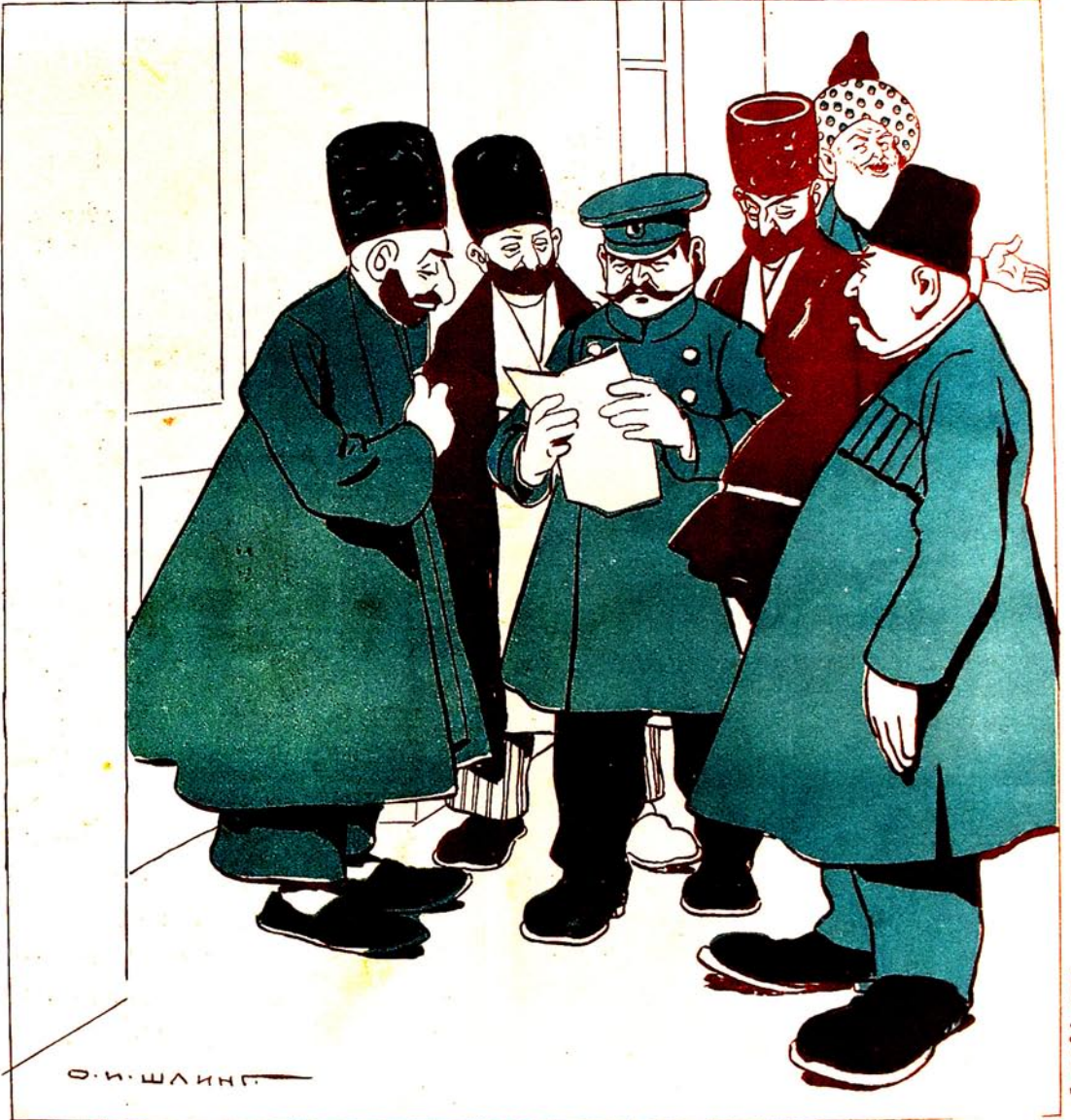


ملا نصر الدین

۱۳ اوچوچی ایل МОЛЛА НАСРЕДИНЬ قیسی ۱۲ فیک №13



О. В. ШАЛИМОВ

Литос С. БЫЛОВА

تغلیس سلانلاری طرفدن حکومتہ عریضہ : بز عریضہ قول چکن سلانلار
فاشخانہ ننگ محله مزہ گلگینه راضی یق و مین دفعه راضی یق

آبونا لدفترمن آچیلدی

نازه ایل ایجون ملا نصرالدینه ابونه دفتری آچیلدی
 قافقازده و ۱۲ آبانی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات
 روسیهده : ۹ آبانی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات
 ۶ آبانی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات
 ۳ آبانی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قک
 اجنبی مملکتلره ۱۲ آبانی ۶ منات، ۶ آبانی ۴ منات

مجموعه نك آدریسی:

تقلیس، «ملا نصرالدین» ادارهسی

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА
 „Молла Насреддинъ“
 Г. ТИФЛИСЪ.

آچیق تورک دینلده یازیلیمان مکتوب و مقاله
 قبول اولونماز. آدریس ده گیشمک حتی ۳ دانه یدی
 قک انک مارقاد

۱۰ ربیع الاول ۱۳۲۶

هر هفته نشر اولونور

۳۰ مارت ۱۹۰۸

اعلان

مشهور جرنایوسقی نك «وطن دلی» کتابی
 تقلیسده «غیرت» مطبعهسنده گوزل شکل ایله
 چاپ اولنوب ساتلباقدهدر. قیقی ۳۵ قک .
 خواهش ایدنلر بو آدریس ایله ایستمنولر.
 Тифлисъ. Типографія „Гейрагъ“

مردان

ایروان شهرینک باوقلقنده «توخاخان گول»
 آدل مسلمان کندنیک داغیلماق خبرینی
 «زاققازیه» غازیتهسنده اوخودوق.
 احوالات ییلهدر که اوتوز ایل بوندان
 قباق بر نچه مسلمان شهر یرینی اجاریه
 کتوروب باشلیبولار ا کین چاک ایله
 کناران ایله مک و همان برده دام دلتی
 نیکدیروب بر بالاچه کند سالوبلار.
 ایندی شهر ادارهسی مسلمانلاره دیورکه
 «چیکلک گیدک بورادن». کندیلر سوروشور-
 لار که «بز که اجاره بولینی تمام کمال
 ویریریک، نهدر بزیم گناهمس که بزنی
 کندیمزدن قوورسکسز» شهر ادارهسی
 جواب ویریر که «کیفمز ییله ایستور» .
 مسلمانلار مهلت ایستورلر که اوزلرته بر
 اوزک بر تاپسونلار و ایولرینی اوز لالییه
 سوکوب دیرهک یردی لرینی و آقوشقالرینی
 چیخاردوب آبارسونلار. اداره مهلت ویرمیر
 و بر نچه گون بوندان قباق بر دسته
 آدام گوندهروب کندی داغیدر.

مسلمانلار قاجیرلار ایروانه که ایروان
 مسلمانلاریندن هارای ایستمنولر. اما
 گورورلر که جوان بک زاده و خان زادمیر
 دسته دسته فایتونه مینوب گیدیرلر واقترله که
 تقلیسدن گلن روس قیزلارینی فایتونه میندیروب
 آبارسونلار کشف .
 کندیلر هر بر تاجرک و حاجی مشهدی نك
 یاننه گیدیرلر که سوزلرینی دیسونلر - هامیسی
 بونلاره جواب ویریر که «ایتیل چهنمه» .
 سوکرا کندیلر گیدیرلر مسجد چارسوسینه
 و گورورلر که جماعت مسجده طرف هجوم
 چکوب، کندیلر ده جماعتک دالنجه گیدیرلر
 گولک مسجده که بلکه اوراده بونلاره
 بر تدیر توکن اولا. شرک و اعظی چیخیر
 منبره و اوزینی چیماغتہ اوتوب دیور:
 « طالع جوزا - یعنی مسلمان بنده لرک
 بعضیسی جوزا طالعهده اولورلار، یعنی هر
 کس که جوزا طالعهدهدر، خوش بخت
 آدمدر و همیشه خوش بخت نك ایله گونینی
 گچیرر، اما بو شرط ایله که اورده کندمه
 اولان دردینی هیچ کسه سولیه،سون، اوندان
 اوتزی که دردرله درمان ایدن تک یر اللهدر
 و بنده به دردی سولیمک ایله هیچ بر
 علاج اولا ییلمز» .

توخاخان کولی داغیندلار. دیورلر که
 همان گون یاغیش یاغیدری، هواده برک
 سویوق ایدی. عورتلر امجک اوشاخلارینی
 یاغیرلارینه بسوب نوکولمشدیلر کسوجه،
 بالاجا اوشاخلار آباخ یالین تتریه تتریه
 و آغلیا آغلیا برن برنه دوشمشدیلر.

ایروانده باشیان مسلمان قارداشلار بونی
 یبارلر. دخی اولنلاره بزیم دیمکه بر سو-
 زومز یوخدر .
 اما بز غیر برارده اولان مسلمان قارداشلاره
 ایستوریک بر نچه سوز دیهک:
 کندیلر ایروان شهرینی باشیان آخره کمی
 گزوب هر بر مسلمانه که پناه گتوردیلر،
 هامیسی جواب ویردینی که «ایتل چهنمه،
 مگا نه بو روح دی» .
 اما بو ساعت ایروانده چوخ مؤمنلر
 وار که ملا نصرالدینی احتیاط ایله بوکور
 کاغذه و بر جوان آدام تاپوب دیور که
 «آل بونی اوخو گورهک مسلا نه یازیر» .
 جوان سوروشور که «یه اوزک اوخومورسان؟»
 مؤمن جواب ویریر که «مرداردی» .

بر یوزنده منم خیالیه هیچ بر مات گلمبر که
 اونک گوزینک قباقتده قارداشلار نك کندینی
 داغیدوب عورت اوشاغی چوله توکار و
 اولمت کناران دوروب باخا .
 اولمه دیک بونی ده کوردیک .

«ملا نصرالدین»

تلگرام

تقلیس - حکومتہ عریضه ویروب فاجحه:
 خانه بی مسلمان محلهسته گتوردن بر چوخ تقلیس
 لی مسلمانلار پادشاهه تلگرام چکوب «میشوقوف»
 دن شکایت ایدولر، چونکه میشوقوف اوز غرنهسینه
 مسلمانلار بارهسنده: «اخلاقسز، آتاسنی ایکی قک
 ساتان، اعتبارسز» سوزلرینی یازوب .



ملا نصرالدینک .امجی نمره سنده قزدریاملی
امضالی یازیلان ایشاره

جواب

مادام که حامیان ظلمت
خوشلار که دوام ایده جهالت
هیپات یلورمی آنده ملت
توحید نه در و یا نبوت
مکتب ایدیر اقتضا زمانه!!
بی خار اوله تا کل فراست
ای سیر آریان او کستانه!
اصلی یوقی بکلکم نه حاجت
خواب ایت هله غافلانه خواب ایت
تا اینکه اویوب یاتان آیلاماز
فرق ایتمز اوله یا آغ، یا قاره

فلیه تون

مون الان بگت

سبیاحتنامه سسی

(۱۲مجی نمره یه باخ)

شیرلی ناسیلسچیکه ویرسور اوزیمده
اونک دالنجه داخل اولدوم اولمجی قلاسیک
زالته. زالده چوخ آدم واریدی: عورت،
اوشاق، کئی، چنووئیک. بری اوز شیر-
نگ اوستده اگاشوب مورگیوردی، بری
جای ایچوردی، بری اوشاق یاتوردوردی،
ایکی چینووئیک کنارده اگاشوب قاباقلارنده
بر شیشه ییوا خلوت صحت ایدوردیلر،
اما، هیچ کسده من قلیسده گوردوگم
اظطرابی گورموردیم، هیچکسک قاسا ایله
بیلت ایله ایشی بوخیدی؛ تعجب ایله
دیدیم مگر بره یله جماعت هاموسی قلیسه
گیدور؛ نجه اولا ییلر که هیچ بر ایکی
قرده باکویه گیدن اولماسون؛ اطرافه
گوز گزوردردیم که گوروم بر قمر مسلمان
تایا ییلرمی که اوندان جماعتک بوراده یله

چسته که باشنده هوشی قالماز
دردین دوشونوب بولورمی چاره؟
آنجق اوگا طرفه طرفه دلاک
ایلر هره بر عجب طبابت
ای خسته! آیلمه، ایتمه ادراک
هپ قانگی امسده حجات
دونمه او یانا، بو یانه خواب ایت
آلدانما قوزوم! که لفظ کافر
تصیح اولونوب چیقه لفتدن
مادام که ساقدی میرزا قبر
ایمن دکلیک بو ملعتندن
قویماز که بو خلقی جسم واحد
حکمنده اولوب ایده معیشت
افسانه کفر و شرک و ملحد
هیپات اولورمی ترک عادت
بونکتنه قانه قانه خواب ایت

خاطر جمع اوتورماقی پیام، گوردوم بر قمر
غازیت ایشقانتک یاتده دوروب ائده بر
غازیت ورفیلور و غزیه ده چلاق چلاق
عورتلر شکلی چکلوب؛ غزیه نی ورفیلونجه
«په به»، «آفرین»، «نه لطیفدر» سوزلرنی
دیور و آغزینک ایکی یاتدن سو آخیر؛
یاخولاشوب سوروشدوم که قرداش اوغنی،
بو جماعت بورایه نه ایچون یغشویبار،
قلیسه گیده چکلر یا باکویه!» دیدی
«گنجبه گیده چکلر؟ دیدیم» پس بورا
هارادر؛ جواب ویردی که «گورونور سن
خامن؛ واقزال ایله شهرک آراسی اوج
ویرستدر؛ ایندیده که ساعت دورتدر هله
ایشقانیوب، اوگا گوره جماعت گوزیلور
که گون جحزون صسورگه فاینونه منوب
شهره گیتون؛ یوخسه کیم ییلور دنیانک
ایشی، آدم بورادن شهره گیدونجه باشه
ایکی من اویون گله یلهره. دیدیم «پس
اوندا سیز یقین بگاده مصلحت گورمه چکلر
که گون چجانا تک شهره گیدومه، دیدی
«هیچ مصلحت دگل، اگلش اوزیگه برایی
ساعتلسگه بر مشغولیت تاپ؛ یا جای ایسته،
یا قهوه ایسته، یا بیله بیله غازیتلردن آل

تاسدیف

ای وای، اسلامک دیره کسی یخیلیدی،
گوککلر بره توکولدی، ملکلرک فریاد وفغانی
عرش اعلائی یتره تدی. فانی دنیانک زینی
کیتدی. جمیع مسلمانک کجه اولان امیدکاهی
زوال بولدی. دخی بو گوندن سوگرا دنیا
مسلمانلارا زندان اولاجاق، دخی بو کوندن
سوگرا شماخی شهرنده کی منظم اصول جدیده
مدرسه لری قاپانلاجخ، اللردن آرتق مدرسه لری،
ایسکی میندن زیاده طلبه سی داغیلاجاق.
مسلمانلارک ترقی و نجات بولنی آختاران
«علما اتحاد جمعیتلری، سیزدرلی» رئیس سیز
قلاچاق. شماخی اویزدنده آچیلان جمعیت
خبریه لر، بنیم خانلر ویران اولاجاق. زمانه یه
«وافق تشکیل اولنان «زکات ضدوقلری»،
«زکات جمعیتلری» پوزولاجاق.
شماخی اویزدینک گندلرند آچیلان جمیع
اصول جدیده ملی مکتبلری قاپانلاجق.

مسلمانلار ایچون، حکومندن مین زحمله

ورقله؛ دیدیم «آخر روسجه: سوادم یوخ-
در». دیدی «یلورسن سبوادی، مگر منم
سوادم وار؟ بودر بو غازیته مندن ایکی
شاهی پول آلولار» اوستک بوبوک بازی-
لارنی گویله حقتا حقتا بر طور اوخیو-
رام؛ اونکده معناسنی آگلامبورام؛ بوراده
پازیلوب «شویونوق» ایندی الله یلسون نه
سوزدی؛ آنجق کیمدر غازیته نگ آدنه باخان،
دادنه باخ؛ گور نجه بدنلر چکلوب،
ایندی باشنه داش دوشمش مسلمان بیله
صوره تلیر گوروب دیتندن دوتده دیورلر:
«دملی اولوب؛ من اولیم، رفیق، بر سو
بوخاقه باخ، گور هیچ عمرگه بیله شی
گوروبسن»؛ گوردوم رفیقیم بوخاق مسئله-
سنده چوخ اوزون مشرف ایله چک، اونک
سوزینی کسوب سؤال ایتمک که گنجده
دوشمک ایچون یاخشی مهپان خانلر وار-
می؟ دیدی «چوخ گوزل مسلمان «قسطین»
لری وار: «اسلامبول»، «ظهران»، «پاریز»،
یاخشی اعلا نمره لر، اعلا خورا کلر؛ چوخ
راحت اولار سگر؛ مهپان خانلرک آدنی
ییلوب، چکلوب کنارده بر استکان جای
ایستوب اگاشدوم؛ تازه آشنامده آلدوقی



PortePa.

توخماخان گولی. کاغیلمایخی. (ایراندنه)



PortePa.

سوعط.

...کیه تالاجاق بودنیا 'باخون گوردن نجد اولوبلار بادشاهلار' هارادادیلار رستم ل' پهلوانلار خاقلار



PortePa.

ایراندنه مشغولیت.

آنان جمع ملي اختيارات الدن - خيخاق، مسلمانلارلار اوجا و حرمتي باشلاري آشاغه دوشمكك ايمديكي مسلمانلارلار گيري قالمغي و سلامت يوللارني گوسته رهن عالي انرلر، تازه كتابلر ياري ده قالاجق. مسلمانلارني علم و معرفته هوسلنديرن شرعي فتوا، تاريخي معرفتنامه لر دخي بوندان سوگرا شماخنده بلسليماچاخ خلاصه، گيجه گوندوز چاليشوب چوپه دونگيه، ايله كبريان معرفت بنارني، ترقى اثرلري، اتحاد جمعيتلري بلشيز قالاجق.

اي واه :

چيغماسون مي نه سمايه ناله افغانمز
چون باتوبدر كشتي ملت قويوب طوقانمز

اي واه، بو ايل جميع مسلمانلار ايچون مصيت ايلدر، حقيقت، بو ١٩٠٨ مجي ايل جميع دنيا ايچون بلا و فلاكت ايلدر. شماخيلر چوق غريه آدملردر: بر طرفدن «ارشاده» يازيرلار كه مرحوم حاجي مجيد افندي نك ييري دنيا ده دوكتان بر كيسه وارسه گنه اوز نجيب اوغول لاري در دخي هيچ كس، هيچ بر احد اونك

غازيناي قاليوب قولوق جيسنه قويوب، گيدوب بر كسي اوستمه اكلشدي؛ بر آزدن سوگره رفيق باشلادي خورولد اماقه. بونك ييله خورولتوسندن يقين ايتدوم كه قوينونداي چيلاق خانملار هاموسي اونك واقعه سنه گيوبلر.

خلاصه، صبح آچيدي، ناسيلشچكي اويادوب ديديم «شيلري گوتور آبار فايونو نه؛ گنه ناسيلشچك شيلري گوتوروب قابقه دوشدي، منده اونك دالنجه ايجديگم چايك بولني و يروب چيخدم چوله و منلهده برابر بر نجه نفر چيخدي؛ واقرالك فايونو سنده چوخلو فايونو دايانوب مينك گوز- ليورديلر؛ فايونوچيلرك بر حصه سي مسلمان ايدى، بر حصه سي ارمني؛ ارمنيبلر مسلمان فايونونه اكلشيبورديلر، مسلمانلاده ارمني فايونولارنه، مننده ناسيلشچكم «فايونو» ديوب قشقرانده بر ارمني فايونو يرندن تربندي؛ ير قوجه قره زى سقال مسلمان فايونو سوروب گلوب منم قباقره دوردي؛ ناسيلشچك شيلري فايونو قويوب، آتني شاهي مندن زحمت حقي آلوب «اسبابيو»

يرنه گيجه يلمز. كرك بيز اولسه كده حاجي مجيد افندي نك اوغلي ملا مصطفي بي يرنه كچيرمك. بو ييله، اما اوبر طرفنده يازيرلار كه مرحوم حاجي مجيد افندي نك عزيز و نجيب اوغول لارندن اولان، وهمين مجيد افندي نك تربيميله بيون، ايمندي به قدر مجلس امتحانلارينه كان ملالره رهبرلك ايدوب رخصتنامه، زاد آلديران ملا سليمان افندي چابلاريني شهردن قوواخ .



تازه خبرلر

عشق آباد - دونن قوشباز حسين زال اوج سقرچين ايله (بري باشنده و ايلي سي ده چكلرنده) بازارنان گيدركن سقرچينك بري اوچدي و هله ايندي به كي تابله يوب. عشق آبادده ايندي هر مجلسده بو احوالات دانيشيلماقده در و برده غريه خبر بودر كه تبر- يزدن تازه كن مرثيه خوانك و عطي جوانلار يزمه

يعني «چوخ راضي» يا «چوخ ساق اول» ديوب ياپقاي باشندن چيخاردوب گنه تازمه دن باشنه قويوب گيندي. منده اكلشديم فايونو؛ قوجا كشي آلارلار جلاوني اوج دفعه برك دارتوب سوگره قچي ايله ايكي دفعه آللاره، بر دفعه ده منم باشمه اوروب يولا دوشدي .

خلاصه، فايونوچي ياريم ساعت مني صحرا ايله گتوردى. يولك بر طرفنده مسلمانلار سبزيت ا كورديلر، اوبري طرفنده اوزيم آتاجلارينه قارقودوز ديلر، يولك قرايله خرداجه آرخ آخيري و آرخك قراغنده بر نفر قوجه كشي چوبلوب سقالتك خاستني يويوردى؛ هر دن بر اووچي ايله سويي گوتوروب يوزينه ووروردي و چوخ اذيت ايله سقالتدن خردا خردا كاغذ پارچهلريني قوپايردي. ياواش ياواش گلوب بر يوك ميدانه يتوشدوك: ميدانك اورتاسي دولي ايدى ايشكچي ايله، قاطرچي ايله، آراهچي ايله. كي اودون ساتور، كي قاتق ساتور، كي سامان ساتور، كي سود ساتور، كي كومور ساتور ميدانك اوج طرفي دكانلاردي و بو دكانلارده

او درجه ده تاثير ايله دي كه بو گونلارده واعظك وار يوخني مسجد هجره سندن اوغورلاديلار.

با كو - بوراده «مطلوب القواچي» آيدنه. بر طلسم اختراع اولونوب. بو طلسمك خاصيتلريندن بري بودر كه كوندوز گون اورتا چاقني بزارلار تن اورتاسينده بر خلوت يرده يعنى بر ايكي مين آدم اولان يرده شخصي ووروب گيرديرلر، اما نه قاتلي گورن نه تانايان و نه ده آديني ييلن اولور: چونكه احيانا بر شخص جناب قاتلي گوروب كيم اولديقيني تانيوب و آديني ديسه همين بو تازه اختراع اولونمش (مطلوب القواچي) طلسمي او شخصه خصم اولوب قورقوشوم آيدنه جن او شخصه مسلط اولار.

اعلان

با كوده همشيرلر پلاننده كي حمامه گلن كشي لردن اون نك حمام بسولي آتونور، اما اوغلان او شاقلارندن حمام بولي آلبنير، بوني يازوب باكو جماعته خبر وريكي لازم گورورم. امضا «مشهدى».

اكلشانرك يوزدن هشنادي باشاقچي، لايچنجي، پايچي، لاشچي، سنكجي، كومور ساتان در. يرده قالاني بقال، عطار و بزچه چي در. دكانلارك قابقده شاه عباس وقتندن قالما يوك بيوك چنارلار وار، هر چنارك اوسته ايكي يوز قارقا يواسي وار، قارقا قرلتي سندن قولاق توتولور؛ او ساعت اوز اورده كنده ديديم كه بو آتاجلارلار آلتندن اونن كرك باشنه چادر دوتسون ويا بر چووال گيسون، يوخسه كرك بالانارندن ال چكه. ميدانده اونن وقت گوردوم چوخ آدم بر يره جمع اولوب اورتالقه ايكي مسلمان بري بربله برك ووروشور، جماعت نه قدر ايلبور بوللاري آراشديرا بلمبور. فايونوچي به ديديم: دايانه تيز سور. فايونوچي سوروشدي كه پس هارايه دوشه چك سن؟ «بوم سور مسلمان قسطنطينك برينه. يش دقيقه دن سوگره فايونوچي ضرابي گوجه سنه جوتوب بر قدر گيدندن سوگرا بر ايوك قباغنده فايونو ساخلادي: بورا «طهران» نومرلري ايدى.

(مابعدى وار)

گنج ٢٦ مارت. «موزالان بك»

مصلحت

مشهدی سزیم قلی به جواب
(١٣ - مجی نومرده)

سزیم قلی ایله بمن مصلحت
اوتانما هیچ کل سنی ایولندیریم
ایلمشم استخاره یخشی دور
بش اون کونه کل سنی ایولندیریم
مشهدی صفدر قیزی سکا ویرمه
قیزیل کوموش پالتار پالاس ایسته سه
طوی خرجه ا گر کوچون یتسه...
دوزلده م کل سنی ایولندیریم

بر قیز آوم من سکا طرلان کیمی
آهو باخش عشو لهو جیران کیمی
کوزل کوچک غنچه خندان کیمی
تراول دورما کل سنی ایولندیریم

سقالگه کیجه خنا باغلاسون...
باشک کیچل اولسه یوسون باغلاسون
کوتک لهسن اوشاخ کیمی آغلاسون
قوی آغلاسون کل سنی ایولندیریم

هریان ملا نکاچیکز مفته دور...
ا کر ویرسن تمنا بر کوفته دور
چتین لکی سگا برجه هفته دور...
خوشون کله کل سنی ایولندیریم

ا گر یوخدی پولون پولده تاپارام
او محلیه بو محلیه چاپارام
سگا اوزوم بر پوللی طوی یاپارام
غم ایله مه گل سنی ایولندیریم

یفیشازلار طویا هامسی جوانلار
کابلایی مشهدی همی ده خانلار
مطرب اونار هامی لذتین آنار
باخ سوزومه گل سنی ایولندیریم
نهدر بزدرده چوخ بالاجا قزلار
نه یه لازیم اوتوز یاشلی نکاذلار؟
الله اوزی چتین ایشلری سازلار
دخی دورما گل سنی ایولندیریم
«دابانی چاتداخ خلا»

تبریز خبر لری

«سید ابراهیم» قبرستانده ایندی به تک نه
قدر مشروطه چی دفن اولوتوب، بونلارک
هامی سنی میرهاتمک آداملاری قبردن چخا.
ردوب میتلری توللیورلار کناره، نجه که
بو یاقوق وقتده امیر خیز محله سنده وفات
ایدن اوتونچی حاجی حسینقلی بی سید ابراهیم
قبرستاندن چخازدوب اوزگه قبرستانه گوندردیله.

میرهاتمک قز ایشلرندن بریسی محترم بر
شخصک اوغلینی دوه چی محله سنده اوغورلیوب
ایکی گون ساخلادی، و بزکس برسوز دیبه دی.

دوه چی محله سنده میرهاتم هر مسجده
اون قفر توفنک چی قویوب: هر کس مشروطه
سوزی دانشر، یویوب قولاخلارینی کسوب
اوتورورلر. ایندی هر کس تبریزده ایسته
که مشروطه چی لری تانیا باخسون قولاقلارینه.

اعلان

در بند جماعتی طرفندن جمیع دربند
اهلنه خبر بریریک که بوندان سوگرا هر
بر مسلمان که سقالبه رنک و خنا قویماسه،
اونی دخی هیچ بر سه چی به قویما.
جایق و اوگا حرمت و اعتنا ایله میه چیک.
دربند جماعتی طرفندن اوتوز ایکی امضا

پوچتا قو طوسی

آستاراده «م.ک» جنابلیه: شعر لر لراخ چخدی لار.

عشق آبادده: «دمل» امضاسی ایله یازانه:
اوزگزه یاشنی آد قویوب سگز.

کله عشق آبادده «مسافر»:
اولسه، سوگرا اشاره ایله ریک.

یا کوده «مظلومه»: اولهادی.

نخجوانده «م.ع. جنابلیه»: لذتی یوخدی.

کله نخجوانده «حیرانه»: باشه دوشمه دیک.

عشق آبادده «خبرچی به»: مظفری مکته
ایچون طهراندان تازه تبین اولونان معلمک
بارهنده یازدقکز مکتوبی درج ایتمه دیک: بر
قفر شاکردی امتحانه چکمک ایله مپلمک
قابیلتنی وسیعی اولچمک اولماز.

کنجه ده: «دارغا» به: ناحق بره گوزله مه.

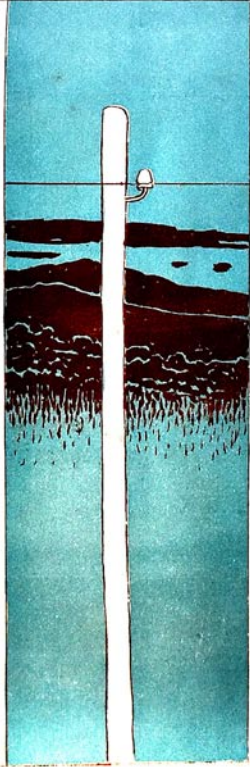
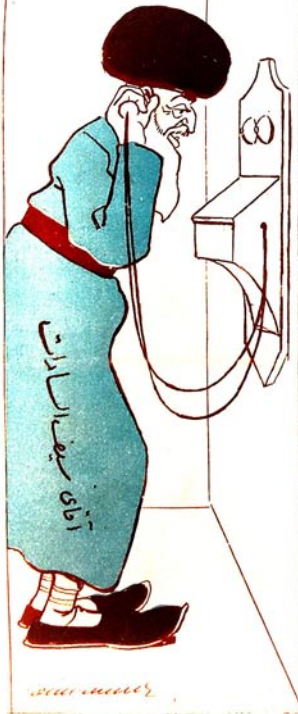
ایروانده «قبره»: عقل کن ایش دگل.
احیاط ایچون امبدور اولماگنر، چونکه
چاپ اولونماغینه چوخ آز احتمال وار.

نخوده، «خبرچی» به: هله سزک بازارک
اصافی نک مشغله سی چوخ مزلی دکل:
نخجوانده اصنافلار دولوشولار میدانه و
سچانلاری صویک ایچینه سالوب اوزمک لرنه
تماشا ایلورلر. دخی بو بسدی.

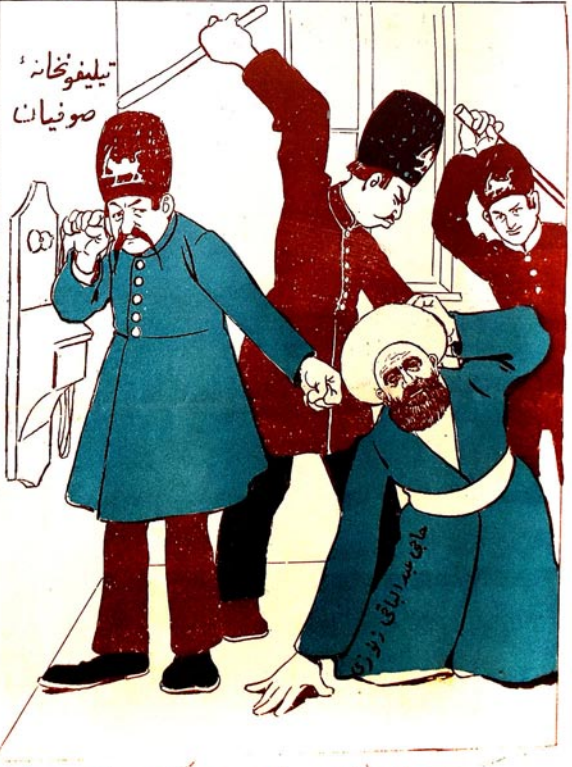
نخوداه «یولداشه»: مکتوبگز گیتدی یولدا.
شلازیک یالله.

شماخی ده «تازه منجره»: ذنباده هر بر
شنی زور ایله اولایله ر، برجه شاعرک دن سواپی.

تیلیفونخانه تبریز



تیلیفونخانه
صوفیان



تیلیفونچی : تبریزدن حکم در : قیرون مرتضوی ره عاق اولانلاری داغیدن روری